

A Lohnausweis – Certificat de salaire – Salary certificate
B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Pension statement

C AHV-Nr. – No AVS – OASI no. Geburtsdatum – Date de naissance – Date of birth

F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Free transport between living place and work place

D Jahr – Année – Year **E** von – du – from bis – au – to

G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
 Repas à la cantine/chèques-repas
 Canteen meals/lunch checks

H

				Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Only whole amounts
1.	Lohn Salaire Salary	soweit nicht unter Ziffer 2–7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous if not to specify under figure 2–7	/Rente /Rente /Pension	
2.	Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Fringe benefits	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Room and board 2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Personal use of the company car 2.3 Andere – Autres – Others Art – Genre – Kind		+ + +
3.	Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Irregular benefits	Art – Genre – Kind		+
4.	Kapitalleistungen – Prestations en capital – Capital benefits	Art – Genre – Kind		+
5.	Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Ownership right in accordance with supplement			+
6.	Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l’administration – Board of directors’ compensation			+
7.	Andere Leistungen – Autres prestations – Other benefits	Art – Genre – Kind		+
8.	Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Gross salary total / Pension			=
9.	Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributions OASI/DI/IC/UI/NBUV			–
10.	Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Company pension plan	2. Säule 2 ^e pilier 2 nd pillar	10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Regular contributions 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Purchasing contribution	– –
11.	Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Net salary / Pension		➔	=
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d’impôt – Transfer to the tax declaration				
12.	Quellensteuerabzug – Retenue de l’impôt à la source – Withholding tax deduction			
13.	Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Expenses reimbursement	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Not included in gross salary (according to fig. 8)		
13.1	Effektive Spesen Frais effectifs Actual expenses	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Trip, room and board 13.1.2 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind		
13.2	Pauschalspesen Frais forfaitaires Overall expenses	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Representation 13.2.2 Auto – Voiture – Car 13.2.3 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind		
13.3	Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributions to further education			
14.	Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Further fringe benefits	Art Genre Kind		
15.	Bemerkungen Observations Comments			

I Ort und Datum – Lieu et date – Place and date Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l’employeur
 Correct and complete
 including exact address and telephone number of employer

Bitte die Wegleitung beachten
Observer s.v.p. la directive
Please consider the guidance